

ANDREAS SAMPERS

Circa traditionem Imaginis BMV de Perpetuo Succursu  
Patribus Congregationis SS.mi Redemptoris  
eiusque instaurationem cultus in Urbe  
in Ecclesia SS.mo Redemptori ac S.o Alfonso sacra  
quaedam notitiae et documenta, ann. 1865-1866

Fausto recurrente centenario traditionis imaginis qua Mater Dei sub titulo BMV de Perpetuo Succursu colitur sodalibus nostrae Congregationis, cui memorabili eventui mox successit instauratione publici cultus in ecclesia SS.mi Redemptoris ac S.i Alfonsi (1), domui generaliciae, tunc « Villa Caserta » dictae (2), attigua, maxime certe conveniens nobis videtur haec facta in his foliis commemorare. Hoc autem rationi indolis nostri periodici conformius fit, modo documentato varia momenta enarrando, quae in dicta traditione simulacri eiusque cultus instauratione occurrerunt. Quamquam haec enim generatim nota sunt et iam in nonnullis publicationibus descripta habentur (3), tamen subtiliore investigatione ex multis documentis, quae in archivo nostro generali conservantur (4), ulterius accuratiusque cognosci possunt.

Ordinem chronologicum sequentes, omnes recensebimus eventus quibus ad traditionem imaginis et instaurationem cultus perventum est, diligenter semper indicando fontes, quibus unumquodque dictum innititur. Hac ra-

---

(1) Ecclesia vulgo nota ut templum S.i Alfonsi, tamquam titulum liturgicum tamen habet SS. Redemptorem ac S. Alfonsum. Consecrata est die 3 V 1859 « in memoriam SS.mi Domini nostri Iesu Christi mundi Redemptoris ac in honorem S.i Alphonsi Mariae »; ita in consecrationis instrumento.

(2) Saeculo 19<sup>o</sup> domus generalicia universim nota erat ut « Villa Caserta », quod erat nomen praedii an. 1855 empti a duce Michaelangelo Caietani; initio saec. 20 hoc nomen obsolevit.

(3) *Beata Virgo Maria de Perpetuo Succursu*, id est, de antiqua ejus et prodigiosa imagine in ecclesia S. Alfonsi de Urbe cultui reddita..., Romae, Typ. polygl. S.C. de Prop. Fide, 1876 (allegabitur deinceps: Op. anon. 1876); C. HENZE, *Mater de Perpetuo Succursu...*; Bonn, Collegium Iosephinum, 1926 (allegabitur deinceps: HENZE).

(4) In archivo nostro generali (allegabitur deinceps: AG) conservatur copiosissima sectio documentorum ad historiam et cultum BMV de Perpetuo Succursu attentium (allegabitur deinceps: [sectio] BMV de PS). Haec archivi sectio mense decembri 1964 de integro ordinata est secundum dispositionem documentorum institutam a RP.e Fabritiano Ferrero Centeno, cui gratias debitas pro auxilio nobis praestito agimus.

tione iis subsidium certum ac fidum praeberere intendimus, qui historiam initii cultus BMV de Perpetuo Succursu, opere Congregationis nostrae effecti, texere in animo habent.

*Cognitio imaginis ad Patres CSSR pervenit*

Ca. an. 1860 contigit, ut RP Eduardus Schwindenhammer (5), secretarius personalis superioris generalis, Rev.mi P.is Nicolai Mauron, pervolvens auctores de historia Urbis tractantes ad notitias inveniendas historiam loci a Villa Caserta et hortis eius tunc occupati illustrantes, nonnulla reperiret indicia ecclesiam S.i Matthaei respicientia (6). Territorium enim huius ecclesiae, tempore occupationis francogallicae dirutae (7), inter saepa horti collegii situm erat. Ibi etiam legebat de quadam antiqua Deiparae imagine in illo templo quondam magnopere venerata (8).

Notitias collectas circa historiam domus et areae praedii « Villa Caserta » P. Schwindenhammer intexit in sua *Chronique générale de la Congrégation du T. S. Rédempteur*, vol. III (9), pp. 42-76: § 6. Notice historique sur la maison généralice. In hoc paragrapho, pp. 46-58, tractat de ecclesia S.i Matthaei et p. 53 haec habet sub rubrica *Madonna di S. Matteo*:

« Le 27 mai 1480, l'église de S. Matthieu fut enrichie d'une image de la Très Sainte Vierge, portée de l'île de Crète, placée sur le maître-autel. Le grand nombre de grâces et de miracles, obtenus devant cette image, firent qu'elle fut comptée parmi les images miraculeuses de Rome sous le nom de *Madonna di S. Matteo*. Un livre imprimé à Rome en 1502 par Jean Besichen (10) fait mention de cette image » (11).

(5) SCHWINDENHAMMER Eduardus; \*8 IV 1826 Ingersheim, Elsaß, France, dioec. de Strasbourg; prof. 26 XI 1847 Contamine-sur-Arve, sac. 5 IV 1851 Nancy; † 30 VI 1891 Siviriez, Ct. Fribourg, Suisse (Cat. X 13 n. 115; Cat. XIII 74 n. 531). Die 13 IX 1855 Romam advenit (*Cronaca della Casa generalizia* I 3); Roma profectus est die 31 VIII 1862 (*ibid.* 51). - Brevis notitia biographica apud [J.-B. LORTHOFF], *Mémorial alphonisien*, Tourcoing 1929, 327. Notitia bibliographica apud DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* III 386.

(6) De ecclesia S.i Matthaei cfr Chr. HUELSEN, *Le chiese di Roma nel Medio Aevo*, Firenze 1927, 386 n. 115; M. ARMELLINI, *Le chiese di Roma dal sec. IV al XIX*, nuova edizione a cura di C. CECHELLI, Roma 1942, I 304-306, II 1386; Kl. HENZE, *San Matteo in Merulana*: *Miscellanea* Francesco Ehrle II (*Studi e Testi* 38), Roma 1924, 404-414.

(7) Demolitio ecclesiae ca. an. 1800 perfecta est; vide *Miscellanea* Fr. Ehrle II 413.

(8) In Op. anon. 1876, pp. 18-20, et apud HENZE 51 enumerantur diversi auctores saec. 17-18, qui de veneratione huius imaginis loquuntur. Uti tamen ex sequentibus patere videtur, cognitionem suam circa imaginem in ecclesia S.i Matthaei veneratam RP Schwindenhammer hausit ex dictionario a cl. MORONI composito; sin minus cognovisset etiam titulum 'de Perpetuo Succursu', qui apud auctores antiquiores invenitur.

(9) In involuero codicis notavit RP Eduardus Bührel, archivi nostri generalis praeses ann. 1903-1923: « Praesens codex notatur: Vol. III. Auctori enim, ut patet ex dictis in Introductione, in mente erat conscribere vol. I et II de historia Congregationis ab ultimis annis P.is Tannojae [*Della Vita ed Istituto del ven. S.d.D. Alfonso M. Liguori* I-III, Napoli 1798-1802] usque ad an. 1855 ». - Haec vol. I-II tamen non sunt scripta a RP.e Schwindenhammer.

(10) Johann Besicken, typographus-editor Romae fine saec. 15 - initio saec. 16. Cfr *Enc. Ital.* VI (1930) 807.

(11) Editio manuactionis ad monumenta romana saepius saec. 15 et 16 editae, quae

Ex textu patet, scriptorem tunc titulum imaginis latuisse; manus posterior, quae videtur esse RP.is Ernesti Bresciani, post verba *Madonna di S. Matteo* stilo plumbeo adiunxit: detta del perpetuo Soccorso (12).

Quando confratres cognoverunt de notitiis a P.e Schwindenhammer circa historiam habitationis suae collectis, RP Michael Marchi (13) communicavit, se iuvenem simulacrum olim in ecclesia S.i Matthaei asservatum saepius venerasse, a Fratре laico Augustino Orsetti OSA notitias circa eius historiam accepisse et optime sibi notum esse, ubi asservaretur, scil. in sacello conventus S. Mariae in Posterula apud Patres Augustinianos Hibernicos (14).

Haec omnia sobrie narrantur a P.e Ernesto Bresciani (15), qui primus Redemptorista edidit opusculum circa imaginem BMV de Perpetuo Succursu an. 1866 (16), postquam per varios annos Romae notitias copiosissimas de historia simulacri collegerat (17).

Die 7 februarii 1863 RP. Franciscus Blosi SI, qui tunc temporis singulis sabbatis in ecclesia a nomine Iesu nuncupata, Romae, sermonem de Deipara instituebat, concionem habuit de imagine BMV sub titulo de Perpetuo Succursu olim in ecclesia S.i Matthaei venerata, « che un dì fu celebre per prodigi, ma che da 70 anni in qua non dà più segni di vita, perché giace, a quel che io sappia, negletta in privato recinto, senza pubblico culto ». In fine concionis pius orator exclamavit: « Chi sà che non sia serbato a' nostri dì lo scoprimento di questa immagine, la quale avendosi voluta intitolare "del Perpetuo Soccorso", non abbia legato a questo fatto la concessione della

---

communiter cognoscitur ut 'Mirabilia urbis Romae'. Cfr L. SCHUDT, *Le guide di Roma*, Wien-Augsburg 1930, n. 25.

(12) Notetur quod apud G. MORONI, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica* XII (1841) 184, s. v. *S. Matteo in Merulana*, dicitur: « Nel pontificato di Alessandro VI fu quivi portata una immagine di Maria SS. assai miracolosa e fu detta la 'Madonna di S. Matteo' ». Nec hic titulus 'de Perpetuo Succursu' habetur.

(13) MARCHI Michael, \* 28 IX 1829 Romae, *vest.* 24 XII 1855 *ibid.*, *prof.* 25 III 1857 *ibid.*, *sac.* 2 X 1859, † 16 I 1886 Romae. - Cat. XIII 121 n. 859; AG Pr.R XVI 21 (*curriculum vitae* ab ipso die 11 VII 1856 scriptum); *Cronaca della Casa generalizia* I 4 (*vest.*), 15 (*prof.*), 22 (*tonsura*), 42 (*sac.*), 201 (*obitus*). Notitia biographica apud [A. WALTER], *Villa Caserta*, Romae 1905, 182-183 (cfr 63), et in commentario *Cinquant'anni dalla prima esposizione dell'antica e prodigiosa Immagine della Madonna del Perpetuo Soccorso...*, Roma 1916, 56, ubi etiam habetur effigies.

(14) De ecclesia S. Mariae in (de) Posterula cfr HUELSEN, *o.c.* 360 n. 78 et ARMELLINI-CECCHELLI, *o.c.* I 423-424.

(15) Ernestus BRESCIANI (1838-1919); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 239 n. 15. - P. Bresciani die 21 XII 1862 Romam advenit, communitati domus generalitiae adscriptus, et die 31 seq. nominatus fuit studentium praefectus. *Cronaca d. Casa gen.* I 53.

(16) *Cenni storici sull'antica e prodigiosa imagine della Madonna del Perpetuo Soccorso*, già venerata in S. Matteo in Merulana e ridonata al culto pubblico nella chiesa di S. Alfonso sull'Esquilino, raccolti dal P. Ernesto BRESCIANI; Roma, Tip. della S.C. de Prop. Fide, 1866; 16°, 45 pp. - In AG BMV de PS II 1 e-f conservantur epistolium Rev.mi Petri La Croix (sine die) et epistula Caetani Moroni (27 IV 1866), qui opusculum laudant et quasdam notitias historicas ac emendationes communicant. Nuntius opusculi habetur in *La Civiltà Cattolica*, ser. VI, vol. VI (1866 II) 592 (fasc. 388 diei 23 V 1866).

(17) Collectanea notitiarum a P.e Bresciani collectarum conservantur in AG BMV de PS II 1 a (54 pp.) et c (4 pp.); compendiosa indicatio eventuum ordine chronologico digesta eorumque fontium).

tranquillità universale? Felice quelli che potranno cooperare a tanta impresa » (18).

Uti facile intelligi potest, notitia sermonis P. is Blosi in Villa Caserta accepta, apud Patres desiderium exarsit imaginem in ecclesia collegio attigua cultui publico reddendi, eo vel magis orator allegaverat Matris Dei desiderium: « Fra la mia diletta chiesa di S. Maria Maggiore e quella del mio diletto figliuolo adottivo S. Giovanni in Laterano voglio essere ».

Rogatu Patrum P. Blosi eis autographum concionis suae commodavit, indicans fontem suum praecipuum, scil. orationem RP. is Conceptii Carocci SI, an. 1715 habitam et an. 1729 typis vulgatam (19). - Eam sedulo transcripsit P. Marchi (20).

Non multo post conamen institutum est ad imaginem a Patribus Augustinianis acquirendam, sed frustra, uti notat P. Bresciani (21): « Sapendosi che la s. immagine voleva essere venerata in una chiesa che sorge fra S. Maria Maggiore e S. Giovanni in Laterano, il nostro P. Generale fece domandarla ai PP. Agostiniani, ma questi la rifiutarono, perché quasi unica memoria della loro chiesa e convento di S. Matteo » (22).

*Imago traditur Congregationi SS. Redemptoris*

1865 XII 8

P. Michael Marchi scribit relationem circa imaginem, tunc conservatam in conventu S. Mariae in Posterula apud Patres Augustinianos Hibernicos.

Conservantur in AG (BMV de PS III 1 a-b) duo exemplaria huius relationis a P. e Marchi m. p. scripta: « Notizie intorno l'Immagine della Madonna di S. Matteo in Merulana, detta del Perpetuo Soccorso ». Edit. in Op. anon. 1876, pp. 233-234.

1865 XII 11

In audientia P. Nicolaus Mauron, Superior generalis CSSR, Summo Pontifici condicionem rerum circa imaginem eiusque cultum exponit. Pius PP. IX exemplari relationis P. is Marchi rescriptum addit, imaginem tradendam esse Congregationi SS. Redemptoris.

Originale quod Em. mo Alexandro Barnabò, S. Congr. de Propaganda Fide praefecto, pro executione traditum est, non invenimus. Conservatur in AG (BMV de PS III 1 a) copia rescripti, a P. e Mauron authenticata die

(18) Concio RP. is Blosi edita est in Op. anon. 1876, pp. 228-232.

(19) *Il pellegrino guidato alla visita delle immagini più insigni della B.V. Maria in Roma*, ovvero Discorsi familiari sopra le medesime, detti i Sabati nella chiesa del Gesù da Concezio CAROCCI, Sac. d. Comp. di Gesù I, Roma 1729, 373-391: Discorso XXV a' 31 Agosto 1715. - Haec concio edita est in Op. anon. 1876, pp. 220-228.

(20) AG BMV de PS II 1 h.

(21) AG BMV de PS II 1 g: Appunti storici circa l'immagine di Maria SS. ma sotto il titolo del Perpetuo Soccorso sub 3° (Ms mancum; adsunt tantum pp. 1-2. Hae notulae respiciunt eventus ann. 1865-1866).

(22) In aliis archivi documentis nullum indicium invenimus corroborans hoc P. is Bresciani assertum.

15 XII 1865. Edit. in Op. anon. 1876, p. 27 (vocabulo « microscopica » o-misso) et apud HENZE p. 58. - De audientia dantur notitiae in *Cronaca della Casa generalizia* I 75.

1865 XII 15

Declaratio P.is Mauron de rescripto diei 11 XII a Summo Pontifice dato. Post copiam rescripti: « Le predette parole furono scritte di proprio pugno dalla Santità di Nostro Signore Papa Pio IX a tergo di una copia di queste *Notizie* [del P. Marchi] nella udienza concessami il giorno 11 del corrente mese. L'autografo trovasi presso l'Em. Barnabò, al quale l'ho consegnato, affinché si degni di eseguire l'ordine santissimo. In fede ecc. - Questo dì 15 Dicembre 1865, ottava dell'Immacolata Concezione. - Nic. Mauron CSSR, Sup. gen. et Rector maj' ».

Originale, scriptum a P.e Ernesto Bresciani, subscriptum a P.e Mauron m.p. et sigillo atramento chartae impresso munitum, conservatur in AG (BMV de PS III 1 a).

1866 I 18

P. Mauron et P. Ieremias O'Brien, superior conventus S. Mariae in Posterula, colloquium instituunt de traditione imaginis.

Huius colloquii fit mentio in epistula P.is Mauron diei 19 I 1866, de qua infra, et in Notulis « Appunti storici » P.is Bresciani, cons. in AG (BMV de PS II 1 g).

1866 I 19

PP. Michael Marchi et Ernestus Bresciani adeunt P.em Ieremiam O'Brien OSA, priorem conventus S. Mariae in Posterula, afferentes epistulam P.is Mauron et « una offerta di 50 scudi », et accipiunt imaginem.

Minuta epistulae P.is Mauron ad P.em O'Brien, scripta a P.e Eduardo Douglas, conservatur in AG (BMV de PS III 1 c). Adiuncta varia traditionis imaginis inveniuntur etiam in declaratione quae infra sub die 20 VI 1866 transcribetur et in epistula P.is Bresciani ad P.em Douglas diei 29 XII 1889, cuius originale conservatur in AG (BMV de PS III 1 e). Actus traditionis notatur in *Cronaca d. Casa gen.* I 75.

1866 VI 20

P. Marchi tradit P.i O'Brien copiam imaginis.

Hac occasione confectum est instrumentum in duplici copia, attestans fidelem executionem rescripti pontificii diei 11 XII 1865. Exemplar instrumenti, conservatum in AG (BMV de PS III 1 d), inscriptum « Duplicato », scriptum a P.e E. Bresciani et subscriptum a PP. O'Brien et Marchi m.p., sic sonat:

Essendosi il sottoscritto P. Marchi, in nome del R.mo P. Niccolò Mauron Sup. Gen. della Cong.ne del SS. Redentore, portato il dì 19 gennaio del corrente anno 1866 al convento dei RR. PP. Agostiniani in Posterula; gli fu

consegnata dal M. R. P. Priore l'immagine miracolosa della Madonna, venerata sotto il titolo del Perpetuo Soccorso.

Siccome poi a tenore del rescritto Pontificio, in data del dì 11 dicembre 1865, il suddetto R.mo P. Mauron doveva sostituire altro quadro decente, ed avendo il lodato P. Priore chiesto una copia di essa veneranda immagine: quindi è, che lo stesso P. Marchi ha portato in quest'oggi la copia fedele richiesta, e l'ha consegnata al prelodato P. Priore.

In fede di che, ambedue si sono sottoscritti di proprio pugno.

Fr. Geremia O'Brien Priore

Michele Marchi della Cong. ne del SS.mo Redentore

Roma, 20 Giugno 1866

*Antiqua imago restauratur*

De restauratione imaginis a pictore Leopoldo Nowotny (Novodny; vide notitiam de eo in *Analecta CSSR* 26 [1954] 95) mense februarii (utcumque inter diem 19 I et diem 15 III) perfecta frustra documenta et notitias in variis sectionibus AG quaesivimus. Conservatur in AG (BMV de PS I 1) photographia imaginis ante restaurationem facta.

*Imago publicae venerationi redditur*

1866 III 15

Copia imaginis depicta a Iacobo Wüger (vide notitiam de eo in *Spic. hist.* 9 [1961] 255-256) in tabula lignea exponitur in Domo generalicia. Quantum scimus, est prima copia confecta. - Hanc imaginis copiam invenire nequimus.

Notatur sub n. 1 in indicibus imaginum missarum, quae conservantur in AG (BMV de PS VI 1 et 4 ss.). Paucae tantum imagines ann. 1866 et 1867 missae notantur; a die 26 II 1868 usque in praesens elenchus est completus.

1866 IV 10

Summus Pontifex concedit visitantibus imaginem diebus Tridui 27-29 IV 1866 celebrandi indulgentiam plenariam uno die arbitrio eligendo, consuetis condicionibus, et indulgentiam 300 dierum quolibet die.

Breve originale conservatur in AG (BMV de PS III 2 f).

1866 IV 13

Summus Pontifex concedit indulgentiam plenariam visitantibus imaginem die quo festum BMV sub titulo « de Perpetuo Succursu » celebrabitur, consuetis condicionibus, et indulgentiam 300 dierum visitantibus imaginem quolibet anni die.

Breve originale conservatur in AG (BMV de PS III 2 g). Edit. in Op. anon. 1876, pp. 35-36 et in collectione *Documenta authentica* p. 355 n. 234-

1866 IV 17

Card. Constantinus Patrizi, Urbis Vicarius, publice invitat fideles ut intersint celebrationi Tridui, diebus 27-29 IV in ecclesia S. i Alfonsi habendi, indulgentias concessas annuntians.

Exemplaria typis cusa, in forma maiori et minori huius « Invito Sagro » conservantur in AG (BMV de PS III 2 h); textus invenitur etiam in diario *L'Osservatore Romano* diei 23 IV 1866 (an. VI, n. 92, p. 366), et in foliis hebdomadariis *Il Divin Salvatore* diei 28 IV 1866 (an. II, n. 30, p. 476), quorum resemina ibid. conservantur. Edit. in Op. anon. 1876, pp. 33-34.

1866 IV 19

S. Rituum Congregatio concedit, ut omnes Missae in ecclesia S. i Alfonsi celebrandae diebus Tridui 27-29 IV valeant esse propriae BMV de Succursu. Haec Missa iam antea Congregationi concessa fuerat pro die 16 VI (Cfr. *Documenta authentica* p. 94 n. 77, p. 109, p. 151).

Rescriptum originale conservatur in AG (BMV de PS III 2 i).

1866 IV 21

P. Mauron tradit copiam imaginis Summo Pontifici. Haec imaginis copia, quae prius exposita fuit in sacello privato Pii PP IX, postea, nescimus qua via peracta, fuit Exc. mi Alfonsi Carinci (23). Post eius mortem ex legato proprietatem nostrae Congregationis evasit et mense iunii 1964 ab heredibus superiori domus generaliciae tradita est (24).

Notatur sub n. 2 in indicibus imaginum missarum, quae conservantur in AG (BMV de PS VI 1 et 4 ss.).

1866 IV 21

Notitiae breves de imagine et de Triduo celebrando vulgantur in foliis hebdomadariis *Il Veridico* (an. V, n. 16, p. 61) et *Correspondance de Rome* (an. XII, n. 401, p. 130). Conservantur resemina foliorum in AG (BMV de PS III 2 1).

1866 IV 22

Habitantes quarundam platearum sectionis Urbis, quae dicitur « Rione Monti », petunt ut processio die 26 habenda per has plateas protrahatur.

Supplices litterae originales conservantur in AG (BMV de PS III 2 m).

1866 IV 24

Notitia de imagine et de Triduo celebrando vulgatur in diario *L'Osser-*

---

(23) Exc. mus Alfonsus Carinci; \* 9 XI 1862 Romae, † 6 XII 1963 ibid.; archiepisc. tit. de Seleucia d'Isauria electus 15 XII 1945; secretarius S. Rituum Congr. 1930-1959. - Necrologium in *L'Osservatore Romano* diei 8 XII 1963 (n. 284) p. 2.

(24) Exc. mus Carinci etiam diversas imagines vetustas S. i Alfonsi et epistulam autographam nostri Fundatoris, die 30 III [1746] scriptam (*Lettere* I 116-118), Congregationi legavit.

vatore Romano (an. VI, n. 93, p. 370). Resegmen diarii conservatur in AG (BMV de PS III 2 n). - *Cronaca d. Casa gen.* I 77: « Articolo ideato dal nostro R.P. Prosperi ».

1866 IV 25

Notitia de imagine et de Triduo celebrando vulgatur in diario *Giornale di Roma* (n. 94, p. 375). Resegmen diarii conservatur in AG (BMV de PS III 2 o). Edit. in Op. anon. 1876, pp. 248-251.

1866 IV 26

Solemnis processio habetur, qua ex domo generalicia, per plateas Urbis sectionis « Monti », imago ad ecclesiam collegio attiguam transfertur.

Documenta de hac processione vide infra, ubi fontes Tridui allegantur.

1866 IV 27-29

Triduum celebratur in ecclesia S. i Alfonsi occasione restitutionis imaginis publicae venerationi.

Processio diei 26 et Tridui celebratio describuntur in ms conservato in AG (BMV de PS III 2 r), in diario *Giornale di Roma* diei 30 IV 1866 (n. 98, p. 389), qui textus editus est in Op. anon. 1876, pp. 251-255, et brevius in foliis hebdomadariis *Il Divin Salvatore* diei 5 V 1866 (an. II, n. 31, pp. 491-492). Resegmina horum foliorum conservantur in AG (BMV de PS III 2 s). - Nuntius horum eventuum datur in *La Civiltà Cattolica* ser. VI, vol. VI (1866 II) pp. 484-485 (fasc. 388 diei 12 V 1866).

Solemnitates, « che superarono ogni aspettativa », etiam fuse describuntur in *Cronaca d. Casa gen.* I 77-79, ubi notatur (p. 76 sub die 2 IV) quod P. Anton. Bernabei ad conciones in Triduo habendas destinatus fuerat.

1866 V 5

Pius PP. IX invisit imaginem (25).

*Cronaca d. Casa gen.* I 80-81 his verbis narrat eventum: « Ecco la corona dell'opera; ecco la Visita tanto agognata del Donatore! - Oggi sera, un'ora in circa prima dell'Ave Maria, l'immortale Pio IX, accompagnato dai Mg.ri de Merode e Stella, dopo aver visitato S. Maria Maggiore, onde venerare S. Pio V, e 'l monastero di S. Antonio, si recò a piedi nella nostra chiesa a venerare la sacra Immagine della Madonna del Perpetuo Soccorso.

Entrò per la porta maggiore al suono dell'organo, ammirò e lodò, fermandosi un poco, l'altare nuovo di Maria Santissima. S'inginocchiò in mezzo al Santuario e pregò per qualche tempo, con gran fervore a tutti visibile, la Madonna del Perpetuo Soccorso, innanzi alla quale aveva già pregato, essendo molto giovane, nella chiesa di S. Matteo, siccome lo dichiarò al nostro R.mo P. Generale. Quindi salì sull'altare per contemplare la sacra Ef-

(25) Iam die 4 V 1859, postridie diei quo ecclesia consecrata fuerat, Pius IX ecclesiam et collegium invisere dignatus est. Vide descriptionem in *Cronaca d. Casa gen.* I 32-34 et apud [WALTER], *Villa Caserta* 60-61.



figie più da vicino. La trovò bellissima e si fece spiegare l'idea del valente pittore da Sua Paternità, la quale aggiunse quanto bene già recava al popolo romano il ripristinamento del culto di questa celebre Madonna; d'onde esultando il Papa più volte ripeté: « Ringraziamo Iddio, ringraziamo Iddio »!

Poscia entrò in sagrestia, che disse bella, ed ammirò il basso rilievo della sepoltura di N.S. Poi si rivolse alla comunità e disse: « Ecco dunque i figli di S. Alfonso: quanti ce ne sono », e si mise a sedere pel bacio del piede; e mentre lo si baciava, con volto sorridente disse più motti allegri da dilatare i nostri cuori e palesare la gran serenità della sua mente, la profonda pace del suo cuore. Quindi alzandosi: « Adesso è tempo, disse, di tornare in casa », e traversando di nuovo la chiesa ed il cortile in mezzo ad una gran calca di gente d'ogni ceto, dalla quale venne con entusiasmo acclamato vicino al cancello esteriore, rimontò in carrozza, e benedicendo a tutti, fece ritorno al Vaticano.

In sagrestia, dietro una dimanda del R.mo P. Generale, si dichiarò di benedire tutti della Congregazione, i benefattori, gli oblatori e tutti i devoti della Madonna del Perpetuo Soccorso ».

*Alterum Triduum ante imaginem celebratum*

Mense mariano habitantes sectionis Urbis, quae dicitur « Rione Monti », consilium coeperunt celebrandi suis sumptibus Triduum in honorem Deiparae, ad gratias agendas propter imaginis publico cultui restitutionem in hac Urbis sectione.

1866 V 13

Habitanter paroeciarum in sectione Urbis, quae dicitur « Rione Monti », manifestant suum desiderium, cui Rev.mus P. Superior generalis CSSR iam assensum suum dedit, celebrandi Triduum diebus 1-3 VI, et indicant ubi donae pecuniae tradi possint.

Folium typis cusum inscriptum: « Un fiore a Maria Santissima del Perpetuo Soccorso » conservatur in AG (BMV de PS IV 2). Ibi sub n° 1 conservatur adumbratio magis succincta, scripta ab equite Ioanne Bapt. Chiocca (26).

1866 V 17

S. Rituum Congregatio approbat tres orationes in honorem BMV de Perpetuo Succursu et concedit corde contrito recitantibus indulgentiam 100 dierum pro unaquaque ex iis semel in die lucranda.

Rescriptum originale conservatur in AG Priv. et Fac. I 7 n° 22. Folium typis cusum (4 pp.) cum orationibus et notitia de indulgentia concessa conservatur in AG (BMV de PS IV 3). Edit. in Op. anon. 1876, pp. 212-215, et in collectione *Documenta authentica* 336-339 n. 235 (27).

(26) De hac pia persona cfr Op. anon. 1876, p. 43 in nota.

(27) Hae orationes iam in priori Triduo dierum 27-29 IV vulgatae fuerant. Folium typis cusum (3 pp. impr.) conservatur in AG (BMV de PS III 2 p).

1866 V 19

Summus Pontifex concedit fidelibus qui Triduo celebrando intererunt indulgentiam septem annorum pro unaquaque vice, indulgentiam vero plenariam iis qui Triduo quotidie assistent, consuetis condicionibus.

Rescriptum originale a Card. Const. Patrizi, Urbis Vicario, exaratum conservatur in AG (BMV de PS IV 4). - Libellus supplex scriptus est a Ioan. B. Chiocca.

1866 V 23

Card. C. Patrizi, Urbis Vicarius, publice invitat fideles ut intersint celebrationi Tridui, diebus 1-3 VI in ecclesia S. i Alfonsi habendi, indulgentias concessas annuntians.

Exemplaria typis cusa, in forma maiori et minori huius « Invito Sagro » conservantur in AG (BMV de PS IV 5). Edit. in Op. anon. 1876, pp. 44-45.

1866 VI 1-3

Triduum celebratur in ecclesia S. i Alfonsi in gratiarum actione propter restitutionem imaginis publico cultui.

Descriptio Tridui habetur in diario *Giornale di Roma* diei 7 VI 1866 (n. 128, p. 509), qui textus editus est in Op. anon. 1876, pp. 255-256, et in foliis hebdomadariis *Il Divin Salvatore* diei 9 VI 1866 (an. II, n. 36, p. 573). Resegmina horum foliorum conservantur in AG (BMV de PS IV 7). - Triduum etiam describitur in *Cronaca della Casa generalizia* I 82-83.

Conservatur in AG (BMV de PS IV 9) documentum inscriptum: « Rendiconto di Giovanni B. Chiocca delle offerte dal medesimo ricevute nella sua colletta pel Triduo alla Madonna del Perpetuo Soccorso » (Summa: Sc. 137, 10). Adiuncta sunt (ibid. 10 ss.) alia folia circa collectam, expensas etc. (« Denaro consegnato in mano del P. Sagrestano »: Sc. 381, 75; « Conto delle spese fatte della Sagrestia »: Sc. 282, 44½). - Vide etiam notitiam in foliis hebdomadariis *Il Veridico* diei 7 VII 1866 (an. V, n. 27, p. 107): « Generosa pietà dei Romani ». Resegmen conservatur in AG (BMV de PS IV 8).

1866 VI 4

Imago ex altari maiori defertur ad altare laterale ipsi destinatum.

Descriptio huius altaris data est in diario *Giornale di Roma* diei 30 IV 1866 (n. 98, p. 389). Resegmen conservatur in AG (BMV de PS III 2 s). Vide etiam descriptiones altaris antependii in *Spic. hist.* 9 (1961) 256 et in *Analecta CSSR* 26 (1954) 95-96. - An. 1871 imago delata est ad novum altare maius, cuius descriptionem invenies in Op. anon. 1876, p. 67.

1866 VI 4

S. Congregatio Indulgentiarum declarat preces a S. Rituum Congregatione approbatas et indulgentia ditatas die 17 V 1866, recitari posse quocumque idioma, dummodo de fidelitate versionis constet.

Documenta allegata sunt supra sub die 17 V.

*Initium diffusionis cultus per orbem*

Iam an. 1866 cultus Matris Dei sub titulo de Perpetuo Succursu extra Urbem se extendit ut ex variis epistulis in AG (BMV de PS VII 2 et VIII 1) patet, et hoc non solum in Italiae regionibus sed etiam mira huius devotionis diffusio per totum orbem incoepit.

Confectae sunt hoc eodem anno diversae copiae authenticae, i.e. ectypa originali quantum fieri potest accurate similia. Post primam et secundam copiam, supra sub diebus 15 III et 21 IV memoratas, alia copia confecta est rogatu P.is Edmundi Vaughan (28), Rectoris domus CSSR in Bishop Eton (Liverpool, England). Die 5 III 1866 P. Vaughan misit epistulam P.i Douglas in qua narravit de prodigiosa sanatione P.is Francisci Hall (die 2 III 1866), membri illius communitatis, intercessione Deiparae sub titulo de Perpetuo Succursu invocatae impetrata (29), addens preces ut sibi mitteretur « an exact copy [of the picture] painted, full size » (30). P. Robertus Coffin, tunc tempore superior Provinciae Anglicae, in epistulis ad P.em Douglas hisce precibus subscripsit (31). Die 31 V P. Douglas missionem imaginis nuntiavit (32). - Prout scimus, est prima copia fidelis imaginis extra Romam missa, quae adhuc existit (33).

In epistulis inter P.em Achillem Desurmont, superiorem Provinciae Gallico-Helveticae, et P.em Mauron a mense maio mutatis saepius sermo est de copiis imaginis authenticis in Franciam mittendis. Die 25 XI P. Desurmont Superiori generali nuntiavit arcam cum decem copiis die 15 eiusdem mensis advenisse, et in eadem epistula alias duas expostulavit (34).

Etiam in variis litteris datis acceptisque Rectoris Maioris et superiorum aliarum Provinciarum an. 1866 de transmissione copiarum fidelium imaginis romanae agitur (35).

(28) Notitiae biographicae huius benemeriti Patris a P.e Culhane datae sunt in *Spic. hist.* 9 (1961) 78-79.

(29) De sanatione P.is Hall alia quoque documenta in AG adsunt. Vide etiam *II Divin Salvatore* 2 (1865/66) 523-524 (fasc. 33 diei 19 V 1866).

(30) Epistula conservatur in AG XLVII, epistulae a P.e Douglas acceptae, mittente P.e Vaughan (n. 204; vide etiam n. 205).

(31) Ibid. Epistulae P.is Coffin (nn. 46-47).

(32) Haec P.is Douglas epistula conservatur in archivo Prov. Anglicae CSSR, Clapham, London. Vide *Inter Nos* (Prov. Angl.), Febr. 1957, p. 2.

(33) Exposita est nunc in oratorio domus CSSR in Bishop Eton. - Cfr G. DREW, *Bishop Eton and its Shrine*, [St. Helens, Lancashire, 1951], 20.

(34) Hae epistulae conservantur in AG Pr.G-H II B, 1866.

(35) Ex his epistulis suppleri possunt tabulae imaginum missarum cons. in AG (BMV de PS VI 1 et 4), quae pro ann. 1866 et 1867 valde incompletae sunt.